



雙語數位教學範例教案

語言別：本土語

教案名稱：過好年就愛對藝術到藝數

教育議題：多元文化教育

教案作者：甘月萍



111—112年教育部雙語數位學伴營運中心計畫

111-112 年教育部雙語數位學伴營運中心計畫

教案作者	甘月萍
主題/單元名稱	過好年就愛對「藝術」到「藝數」
語言別	<input checked="" type="checkbox"/> 本土語雙語 <input type="checkbox"/> 英語文雙語
年級別	八年級
教案節數	共 4 節， 180 分鐘
設計理念	<p>這份教案主要是欲設計予八年仔的學生使用。本教案是按照「十二年國教基本理念及目標」做出發點，堅持用「尊重」、「創新」、「自主學習」、「合作」、「效率」這五項核心價值。向望講會當利用本課程的教學，予學生因仔對課程產生興趣，用心學習。利用課程的指導，予學生共課程的內容佢生活經驗互相做結合，完成教師設計的各项任務。學生仔會當思考了後，整理家己的想法，運用閩南語表達家己的意見佢想法。利用系統教學的組織、有效教學的策略佢多元的評量，進行有積極性的課堂互動。設計一个有系統性佢活潑的課程，鼓舞學生仔的學習動機，應用小組討論的方式，體會合作學習的趣味，佢再應用問題引導、發表佢實作等等的方法，觀察學生仔的學習佢成長，也會利用其他的媒體、發表等等的學習方法，加深學生的印象予語感內化，向望學生因仔會當因為課堂學習，就通共專業智識轉化做佢會走的能力。</p> <p>這份教案是以多元文化教育議題結合學科素養，過年這個節日對咱臺灣人是足重要的節日，過年是咱臺灣人團圓上重要的日子，先按遮做出發點，紹介對舊曆24送神開始到正月15元宵過年的由來佢風俗，佢講過年的活動曆裡的人是按怎安排，對遮來發見數學的秘密，這嘛佢咱「十二年基本教育課程綱要總綱」頂懸核心素養的部份有相應佢，共課程內學著的智識轉化做生活中應用會著的能力。</p> <p>繼落來，就以下面幾點來說明課程內容設計理念：</p> <p>1. 發覺學生對於臺灣過年的由來的認知欠缺</p> <p>咱的學生因仔知影的「年」干焦是中國版本「年獸」的故事：講的是古早中國有一種號做「年」的野獸生做稞閣歹，無人捌看過，毋過聽講到過年彼工才會落來庄頭食人，所以逐年彼个庄頭的人攏愛走去山頂覘，過年彼工野獸真正落來庄頭揣食的，結局有一間厝外口貼紅紙、放炮仔就按呢年獸著驚旋去，落尾規庄頭攏知影這件代誌逐家就綴咧做，年獸就按呢毋捌閣出現囉。</p>

雖罔這個故事是細漢的時佇咱的課本內底捌看過聽過，以早老師嘛是按呢咧教咱的囡仔。毋過咱躡佇臺灣這塊土地，應該愛了解咱臺灣過年的傳說。

臺灣的過年傳說是「沉地」的故事，是咧講尪架桌頂的燈猴認為家己規年迴天替逐家照光真辛苦，毋過逐家攞無想著愛感謝伊，就按呢氣甲去天頂共玉帝烏白奏，投講百姓毋知通感恩，玉帝決定佇二九暝欲共臺灣沉入去海底，土地公、灶神、床母厝內的神明無法度予玉帝改變心意，就共咱人講，百姓佇二九暝彼工佻厝內的人圍爐食「上尾的暗頓」。

總是，尾仔觀世音菩薩成功說服玉帝無共臺灣沉落去海底，正月初一逐家精神發見猶閣活咧，就逐家互相恭喜，貼窗仔花放炮仔慶祝，這就是臺灣民間過年的傳說。(另外，從知影臺灣欲沉落去海底，厝內的序大人就共錢分予序細，是驚個佇黃泉路無所費通好用，這嘛是過年紅包的由來。)透過故事的引恁予咱的囡仔會當閣較深入了解家己所躡的這塊土地，會當產生對生活的連結佻感情，對遮提懸個愛鄉土的使命感。

2. 培養學生了解藝術創作佻社會文化的關係，表現獨立的思考的能力，連結學科智識，完成多元的藝術創作。

利用課程的設計佻安排，培養學生仔去欣賞身軀邊藝術的創作，引起學生主動學習的動機。欣賞五花十色的窗仔花發見對稱的圖形，對稱的觀念佇小學五年仔就已經教過，七年仔的數學嘛有對稱的內容伊是注重咧判斷無仝方向的對稱軸(tik)佻另外一片的對稱圖形的畫法。對學過的智識佻原理佇生活就會使發見佻運用，閣煞落去欲提懸學生的美感刺激創作的靈感提供實際設計佻完成創作作品。

規个教案的活動設計是以引恁的方式進行，內底有趣味的影片補充，學習單學習、線頂桌遊、實際動手做看覓等等的教學活動。利用小組討論除了欲提升學生仔的語言能力掠外，嘛符合課綱提倡的素養導向的跨領域課程，予學生仔那做那學，有效的教學無一定愛佇學校的教室內底佇生活當中嘛會用得。這馬上真時行的歌「種啥物款的種子開啥物款花」佇這個課程設計欲予學生仔有「種細粒仔的種籽開特別大的花」佻款「大碗閣滿壩」的目標。



核心素養	總 綱	A1身心素質與自我精進 B2科技資訊與媒體素養 B3藝術涵養與美感素養
	領 綱	閩-J-A1 拓展閩南語文之學習內容，並能透過選擇、分析與運用，感知其精神與文化特色，以增進自我了解。 閩-J-B2 透過資訊及檢索工具，蒐集、整理閩南語文資料，並能分析明辨資訊的正確性，重視資訊倫理，以提升媒體識讀能力。 閩-J-B3 透過閩南語文進行藝術欣賞，感知音韻之美，了解其中蘊涵的意義，並能體會藝文特色，具備寫作能力。
議 題	學習主題	多元文化教育 文化差異與理解 社會正義
	實質內涵	多 J5 了解及尊重不同文化的習俗與禁忌。 多 J11 增加實地體驗與行動學習，落實文化實踐力。
學習重點	學習內容	◎Aa-IV-1羅馬拼音。 ◎Aa-IV-2漢字書寫。 ◎Ab-IV-1語詞運用。 ◎Be-IV-1數位資源。 ◎Be-IV-2影音媒材。 ◎Bf-IV-2藝術參與。 ◎Bg-IV-1口語表達。 ◎Bh-IV-2區域人文。
	學習表現	#1-IV-4 能聆聽並體會閩南語相關藝文活動所展現的內涵。 #2-IV-4 能透過閩南語進行藝術欣賞，並說出其藝文特色， #3-IV-3 能透過資訊及檢索工具，蒐集、整理與閱讀閩南語文資料，進行多元學科/專業領域知能的發展。
學生先備知識		1. 佇華語課本內底知影過年的來源 2. 佇小學的時陣捌學過數學對稱的觀念 3. 佇國中七年仔嘛有學著對稱的智識

<p>核心目標</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 對家己生活的這片土地深入了解產生認同感 2. 會曉欣賞生活當中藝術作品的美感恰意涵 3. 會曉對學過的學科智識轉換成實際運用
<p>教學設備/資源</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 教學簡報 2. 電腦/平板 3. 學習平台：均一教育平台、LearnMode 學習吧 4. 教學影片(參考資料) <ol style="list-style-type: none"> (1) 台灣民俗週記 EP.8 你一定要知道的過年民俗 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=c6eQ115scV8 (2) 【逐工一句】#114 大寒 影片連結： https://www.youtube.com/watch?v=n3UywUQUo-A&t=54s (3) 囡仔歌《正月調》 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=Efwo105Ih2Q https://www.youtube.com/watch?v=ntsHJMjCZLY (4) 「點」對稱原理 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=H-tgj8Lrfqc (5) 「線」對稱原理 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=gBIQHJMozp4 (6) 【民視異言堂】剪紙國寶李煥章 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=715UYOXAm3Q 春 - YouTube 5. 線頂資源 <ol style="list-style-type: none"> (1) 教育部臺灣閩南語常用詞辭典 https://twblg.dict.edu.tw/holodict_new/ (2) 愛台語 https://itaigi.tw/ <p>(包含數位設備、學習平台、教材教具、網站、影音資源、參考資料等)</p>

雙語數位教學教案

教學活動設計			
節次規劃說明			
第一節			
學習目標	1. 了解臺灣過年「沉地」的故事 2. 學著臺灣「沉地」故事內底相關語詞 3. 利用線頂資源學習相關智識		
教學活動內容及實施方式		時間	對應目標之評量
壹、準備活動			
一、【引起動機】 1. 予學生因仔自由發揮說看覓個知影的過年的由來 2. 老師講屬於臺灣的過年由來「臺灣沉地」的故事 3. 學生因仔會當透過故事，理解臺灣過年期間一寡日子所代表的意義。		5'	口頭評量 (學生仔講出過年的由來)
貳、展開活動			
一、【發展活動】 (一)認捌臺灣過年的民俗 1. 影片連結： https://www.youtube.com/watch?v=c6eQ115scV8 2. 教師問學生佇咧影片當中看著啥物，接繼點出這節課的主題 (二)老師點出這節課欲講的主題—臺灣的過年 老師會當提問：(問題會使家己設計問題) 1. 看過影片了後有佗一个詞是你進前聽過嘛知意思的 2. 予學生因仔講看覓因仔是按怎上愛過年 (三)【逐工一句】#114 大寒		10'	
		5'	口頭評量 (學生仔講出影片的詞的意思，討論因仔

1. 影片連結：

<https://www.youtube.com/watch?v=n3UywUQUo-A&t=54s>

2. 俾學生做伙整理影片中的語詞

引導學生仔使用《教育部臺灣閩南語常用詞辭典》查搵

參、綜合活動

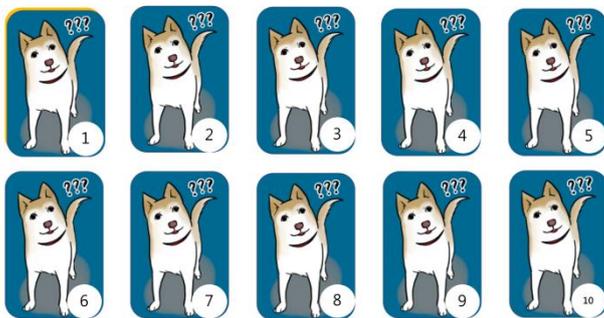
一、【課程總結】

(一) 掀牌對看覓

1. 先掀一張牌共內底內容家已試讀出來，掀另外一張做全款的動作。(若準掀著無全款意思抑是無全款的物件就愛掀倒轉去，換人操作)

2. 著上濟分的人贏

3. 範例：



(二) 重點歸納

1. 老師共今仔日所學的內容 (閣餵一擺)

2. 請學生轉去共今仔日上課的內容閣複習一改。老師會當提供相關的影片連結予學生

是按怎上愛過年)

10'

實作評量

10'

實作評量

實作評量
口頭評量

3'

第二節

學習目標

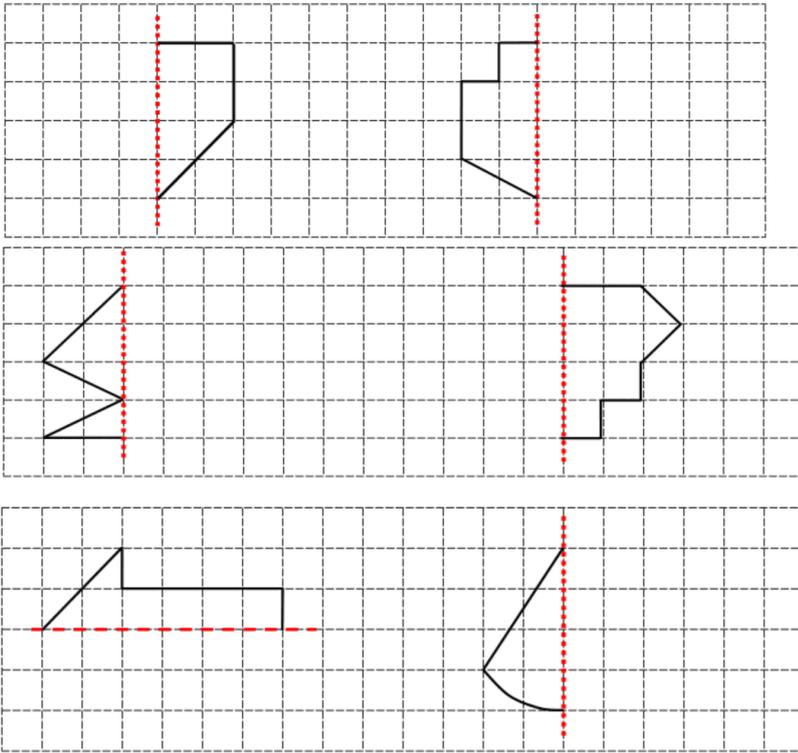
1. 了解臺灣過年期間的風俗及活動
2. 知影臺灣過年相關的禁忌

教學活動內容及實施方式	時間	對應目標之評量
<p style="text-align: center;">壹、準備活動</p> <p>一、【引起動機】</p> <ol style="list-style-type: none"> 予學生講看覓佇過年的時陣曆裡有啥物活動或者是家己會做啥物代誌佢逐家分享 老師引恁學生講出佇過年逐家攞會做的代誌（放炮仔、貼春仔……等等） 	5'	口頭評量 （學生仔講出過年曆裡的活動抑是會做的代誌）
<p style="text-align: center;">貳、展開活動</p> <p>一、【發展活動】</p> <p>（一）欣賞囡仔歌「正月調」——初一早、初二早、初三睡到飽……</p> <ol style="list-style-type: none"> 影片連結： https://www.youtube.com/watch?v=Efwo105Ih2Q 老師解釋正月調內底的意思 影片連結：https://www.youtube.com/watch?v=ntsHJMjCZLY <p>（二）老師點出這節課欲講的主題——過年的風俗 老師會當提問：（問題會使家己設計問題）</p> <ol style="list-style-type: none"> 予學生仔講看覓佇過年期間曆裡一定會做的代誌是啥？ 有啥物特別的代誌會使佢逐家分享 <p>（三）老師佢學生囡仔做伙共影片的語詞和討論時講的語詞整理出來 引導學生仔使用《教育部臺灣閩南語常用詞辭典》查揣</p>	3' 5' 10'	口頭評量
<p style="text-align: center;">參、綜合活動</p> <p>一、【課程總結】</p> <p>（一）過年大富翁</p> <ol style="list-style-type: none"> 先覓輪盤上濟分的會使決定家己的順序 開始佢按照頂面的指示回答問題，若準回答毋著愛歇睏一改 佢2輪上緊到位的人就贏 範例： 	5' 10'	實作評量 實作評量 口頭評量

語。

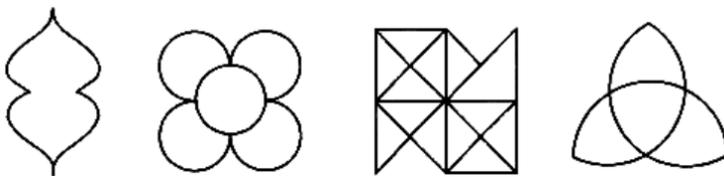
(二)做伙激頭腦——畫看覓 (附件一)

1. 老師提供簡單的對稱圖形利用線頂工具予學生仔試畫
2. 畫圖的過程當中會使予學生仔閣較了解對稱的性質



(三)做伙激頭腦——揣看覓 (附件二)

1. 老師提供一寡窗仔花的圖予學生仔觀察，看圖形跟對稱敢有關係
2. 若準有發見對稱根據所學著的原理共圖形的對稱軸畫出來
時間內底揣出上濟的人上贏
簡單的：



困難的：



18' 實作評量

<p>3. 佇揣對稱圖形的過程當中學生仔發見生活中就有真濟對稱的圖樣嘛閣較會使體會生活中數學四界有</p> <p style="text-align: center;">參、綜合活動</p> <p>一、【課程總結】</p> <p>(一)重點歸納</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.老師老師共今仔日所學的內容閣餸一擺 2.老師共對稱的觀念佢重點閣提醒 3.提供相關的影片予學生仔下課以後會使複習加深印象 		2'	口頭評量 (學生仔會曉講出學習的內容)
第四節			
學習目標	<ol style="list-style-type: none"> 1. 培養在地文化認同感佢欣賞民俗藝術的習慣 2. 了解藝術創作與社會文化的關係 3. 從剪紙構圖、創作的過程中加強學生對稱概念 		
教學活動內容及實施方式		時間	對應目標之評量
壹、準備活動			
<p>一、【引起動機】</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.提供一寡咱定定看著的佢吉祥有關係的圖片予學生仔欣賞 (附件三) 2.請學生仔聯想並且講出圖片佢吉祥的關聯意思 		5'	口頭評量 (學生仔講出圖片內底佢吉祥有連連的意思)
貳、展開活動			
<p>一、【發展活動】</p> <p>(一)先予學生仔想看覓若準欲進行窗仔花設計會使按怎做</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 影片連結： https://www.youtube.com/watch?v=myFpu2RFwu0 2. 整理影片內底鈹紙的重點 <p>(二)簡單的圖形鈹看覓</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 請學生仔先鈹簡單的圖形試看覓毋免限制會使自由發展 2. 鈹好的人會使貼佇紙頂 3. 請學生仔共家己的做好圓佇鏡頭頭前予逐家做伙欣賞 <p>(三)進入正式設計佢製作</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 講解剪紙步驟 想自己的吉祥主題→選擇摺法→設計草圖→完成鈹紙 2. 簡單講紙的摺法種類 3. 提供鈹刀使用技巧「𦵏紙無𦵏刀」 		5' 10' 15'	實作評量 口頭評量 (學生仔會曉講欲按怎做窗仔花) 實作評量
參、綜合活動			
<p>一、【課程總結】</p>		5'	口頭評量

<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生仔共家己的作品園佇鏡頭頭前予逐家做伙欣賞 2. 予學生仔說看覓規个設計理念佢感想 3. 老師提供相關臺灣的餃紙名人的影片予學生仔下課做補充 影片連結： https://www.youtube.com/watch?v=715UYOXAm3Q 春 - YouTube https://www.youtube.com/watch?v=Qg7DLrGc2CM 	<p>(學生仔會曉講看覓家己的設計理念佢感想)</p>
--	-----------------------------

評量標準

主題	次主題	A	B	C	D	E
聆聽	語音聽辨	能從詞彙或句子中辨認難度較高1的語音。	能從詞彙或句子2中大致辨認難度較高的語音。	能大致辨認字詞3中難度較高的語音。	僅能有限地辨認詞彙或句子中的語音。	未達D等級

備註：

- 1.指華語中所沒有的音位（例如濁音聲母及入聲韻尾等）、變調及方音差異。
- 2.指題目以詞彙或句子呈現，不會只有一個音節。
- 3.指題目以字或詞呈現，可以僅有單一音節。

音訊理解	能聽懂較繁複的言談、各種議題或藝文相關的內容，並理解、思辨其主題與內涵。	能聽懂稍繁複的言談、常見議題或藝文相關的內容，並理解其主題與內涵。	能聽懂稍繁複的言談、常見議題或藝文相關較簡單的內容，並大致理解其主題。	對於稍繁複的言談、常見議題或藝文相關內容的理解非常有限。
------	--------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

說話	發音朗讀	能以適切的發音語調，流暢地唸出段落及篇章。	能以適切的發音語調，尚稱流暢地唸出段落及篇章。	能以尚稱適切的發音語調，唸出段落及篇章。	僅能有限地唸出字句及段落。	未達D等級
----	------	-----------------------	-------------------------	----------------------	---------------	-------

備註：本階段課綱中無發音朗讀相關條目，惟考慮全國語文競賽仍有朗讀比賽，教學實務上也需朗讀作為練習口語的媒介，故仍列出此次主題。

口語表達	能使用適切的發音語調、合乎慣用且符合語法的字詞語句與人對話，對於常見的主題，能流暢地發表自己的感受及見解。	能使用適切的發音語調、達意且符合語法的字詞語句與人對話，對於常見的主題，能發表自己的想法。	能使用尚稱適切的發音語調、尚能達意且大致符合語法的字詞語句與人對話，對於常見的主題，能大致說出自己的想法。	僅能與人進行極少的對話，嘗試說出自己的想法時表達非常有限。
------	---	---	---	-------------------------------

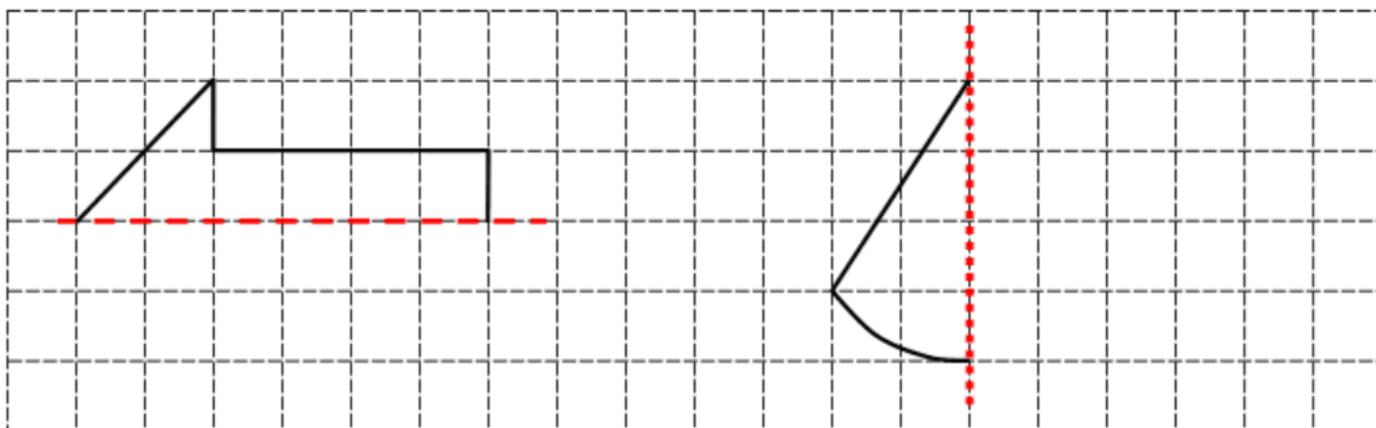
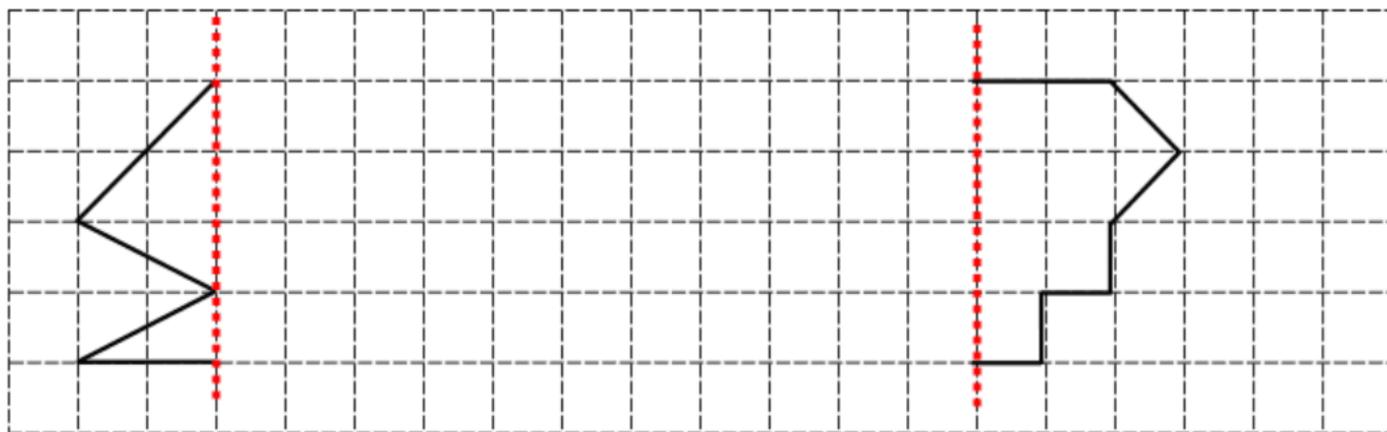
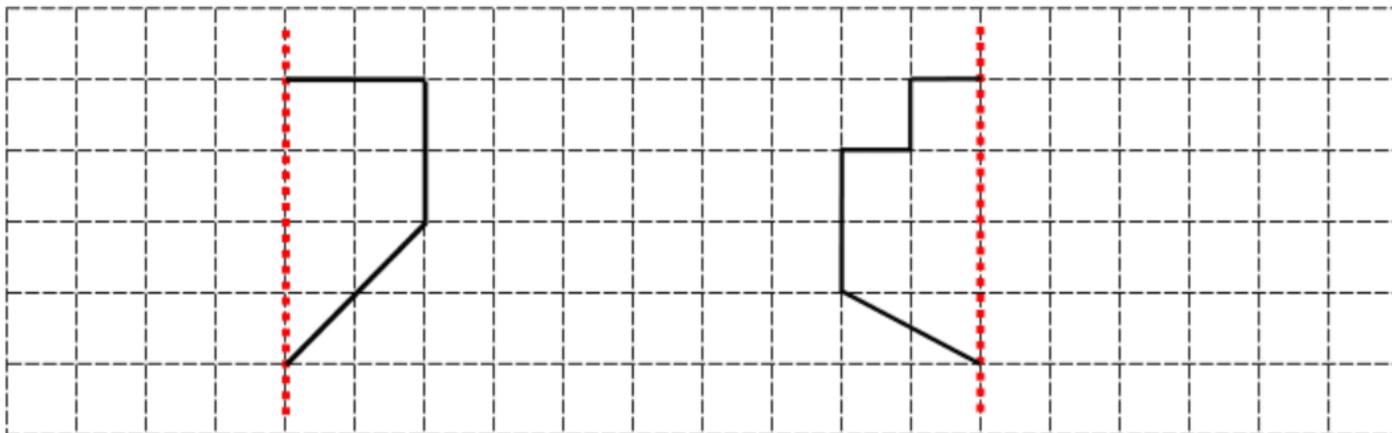
閱讀	字句1	能理解較繁複的語句及其隱含的意思，且能應用語句當中的常用字詞。	能理解較繁複的語句，及語句當中的常用字詞。	能大致理解較繁複的語句，及語句當中多數的常用字詞。	僅能大致理解較單純的語句，及語句當中的部分字詞。	未達D等級
----	-----	---------------------------------	-----------------------	---------------------------	--------------------------	-------

備註：1.閩南語字含漢字及羅馬字。

篇章	對於題材與結構稍複雜的篇章或文學作品，能深入體會或辨析其內涵。	對於題材與結構稍複雜的篇章，能掌握其主題及內涵。	對於一般題材與結構的篇章，能掌握其主題及內涵。	僅能大致理解簡單的篇章。		
寫作	字句	能寫出完整、通順且為自創 ¹ 的句子，用字及語法正確，詞彙運用相當適當。	能寫出完整且通順的句子，用字及語法正確，詞彙運用相當適當。	能寫出完整的句子，用字及語法大致正確，詞彙運用適當。	僅能寫出不完整或語意不清的句子。	未達D等級
備註：1.「自創」指的是自己構思的句子，不是從課文及教材照寫或仿寫而來。						
篇章	能寫出完整的文章，清楚表達自己的感想或看法，內容符合主題，字詞、語法幾乎都正確。	能寫出完整的短文，表達自己的感想或看法，內容符合主題，字詞、語法大部分正確。	能寫出完整的短文，內容大致符合主題，字詞、語法尚能理解。	僅能表達有限的文意。		

對稱圖形畫看覓學習單

請你畫出下面圖形的另外一半



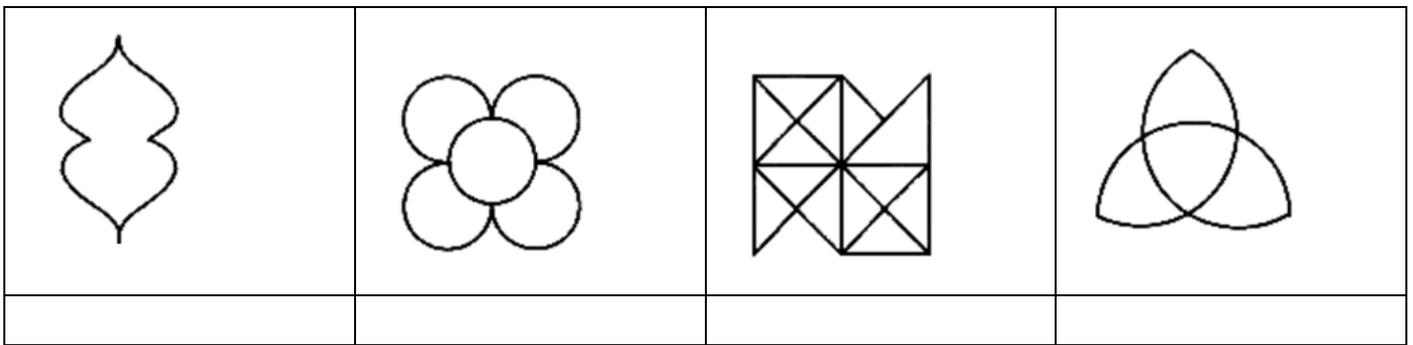
附件二

對稱圖形揣看覓學習單

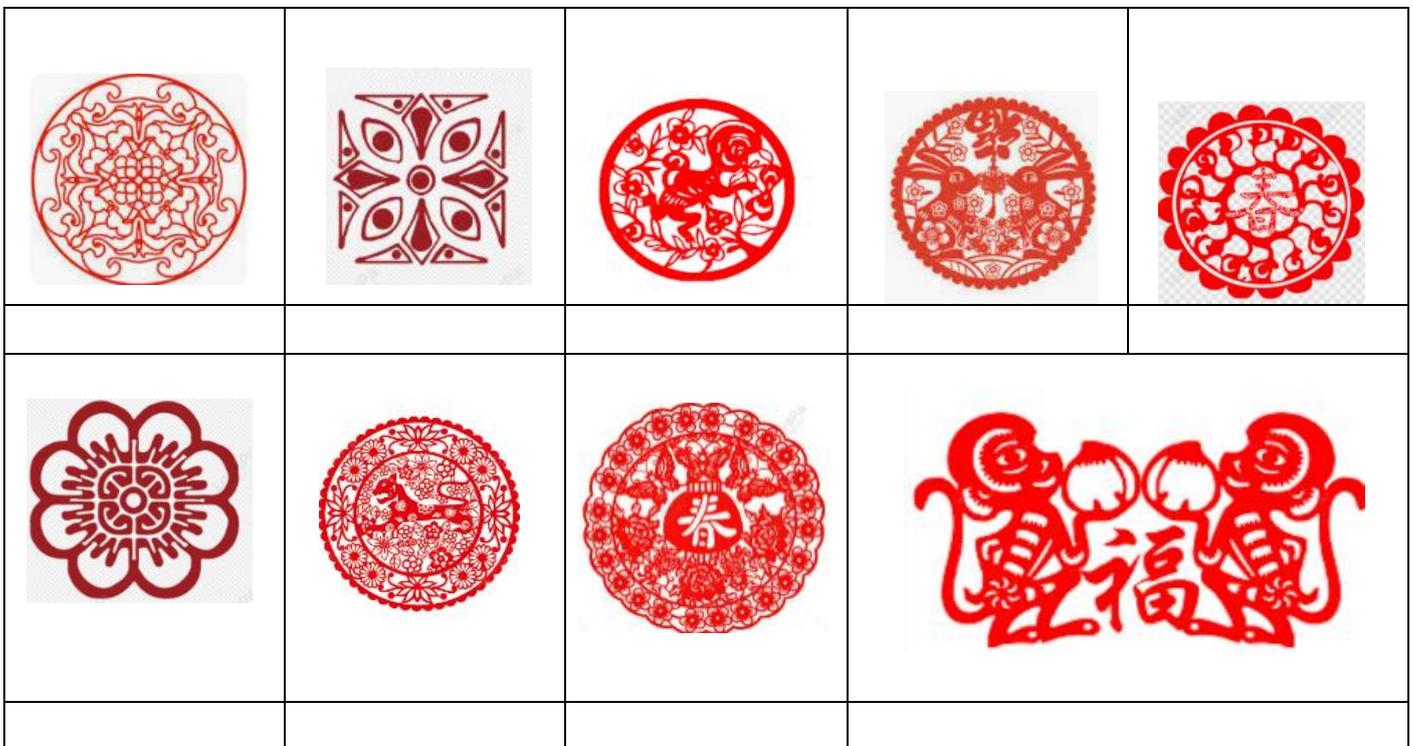
揣看覓下面的圖形敢是對稱的

若準「是」請你佇下面格仔底畫「○」，而且愛共對稱軸(tik)畫佇圖頂；若「毋是」請你畫「X」。

簡單的：



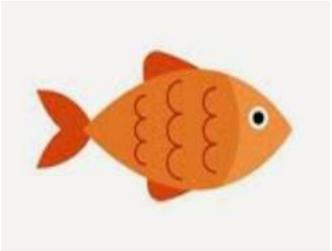
困難的：

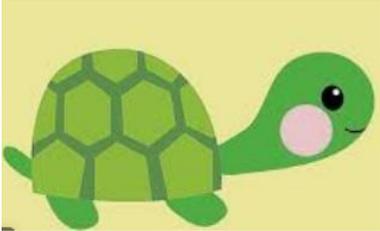


附件：教學簡報、學習單

附件三

下面的圖攏是咱臺灣人俗意佇各種喜氣的場合使用的物件，想看覓這寡圖形的意涵？

華語：	華語：	華語：
		
漢字：	漢字：	漢字：
代表意涵：	代表意涵：	代表意涵：

華語：	華語：	華語：
		
漢字：	漢字：	漢字：
代表意涵：	代表意涵：	代表意涵：

華語：	華語：	華語：
		
漢字：	漢字：	漢字：
代表意涵：	代表意涵：	代表意涵：